

# VIVAX

Made for you

M- DESIGN R32

Q- DESIGN R32

X- DESIGN R32

F- DESIGN R32

G- DESIGN R32

<b>ACP-09CH25AEMI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-09CH25AEQI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEMI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-12CH35AEQI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-18CH50AEMIs</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-18CH50AEQIs</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-24CH70AEMIs</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-24CH70AEQIs</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEXI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-12CH35AEGI+</b>	<b>R32</b>
<b>ACP-12CH35AEFI+</b>	<b>R32</b>	<b>ACP-18CH50AEGIs</b>	<b>R32</b>

**SK**

Návod na použitie





## Bezpečnostné opatrenia

**Pred inštaláciou si prečítajte Bezpečnostné opatrenia**  
**Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov**  
**môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.**

Závažnosť potenciálnych škôd alebo zranení je klasifikovaná buď ako VAROVANIE alebo UPOZORNENIE.

### POZOR



**Tento symbol označuje, že ignorovanie pokynov**  
**môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.**

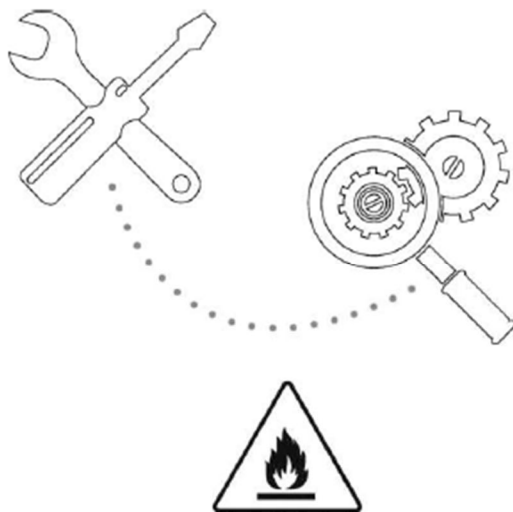


**Tento symbol znamená, že ignorovanie**  
**pokynov môže spôsobiť stredne ťažké zranenie**  
**vašej osoby alebo poškodenie vášho spotrebiča**  
**alebo iného majetku.**



### POZOR

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám. zapojené. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



UPOZORNENIE: Riziko požiaru/horľavých materiálov.

Len pre jednotky R32.

**POZOR:** Servis by sa mal vykonávať spôsobom predpísaným výrobcou zariadenia. Údržba a servis odborným personálom by sa mal vykonávať pod dohľadom osoby oprávnenej na manipuláciu s horľavými materiálmi. Bližšie informácie nájdete v časti "Servisné informácie" v časti "POKYNY NA INŠTALÁCIU". Platí pre zariadenia používajúce chladivo R32.

## UPOZORNENIA NA INŠTALÁCIU

- Požiadajte autorizovaného predajcu o inštaláciu tejto klimatizácie. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Všetky opravy, údržbu a premiestnenie tohto zariadenia musí vykonávať autorizovaný servisný technik. Nevhodné opravy môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo zlyhaniu produktu.

## UPOZORNENIA PRE POUŽÍVANIE PRODUKTU

Ak nastane nezvyčajná situácia (napríklad zápach spáleniny), okamžite jednotku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte svojmu predajcovi a požiadajte o pokyny, ako zabrániť úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu.

**nie**vložte prsty, tyče alebo iné predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu. Môže to spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.

**nie**v blízkosti jednotky používajte horľavé spreje, ako je sprej na vlasy, lak alebo farba. Môže to spôsobiť požiar alebo horenie.

**nie**prevádzkujte klimatizáciu na miestach v blízkosti alebo v blízkosti horľavých plynov. Emitovaný plyn sa môže hromadiť okolo jednotky a spôsobiť výbuch.





**nie**prevádzkujte klimatizáciu vo vlhkej miestnosti (napr. kúpeľňa alebo práčovňa). Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom a poškodenie produktu.

**nie**vystavte svoje telo na dlhší čas priamemu chladnému vzduchu.

## ELEKTRICKÉ VÝSTRAHY

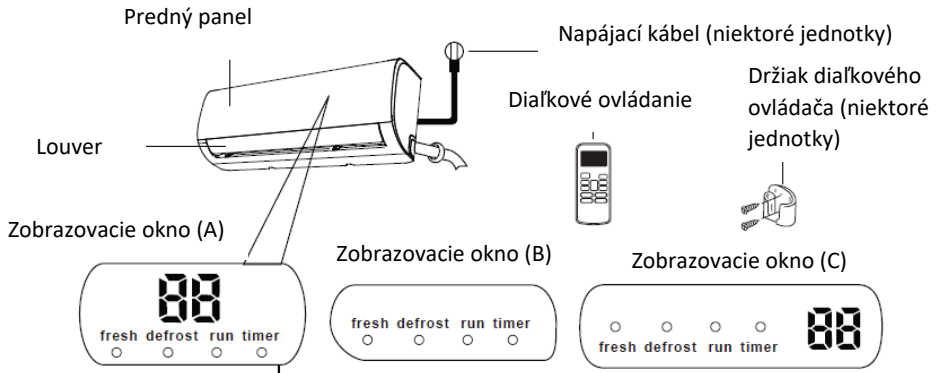
- Používajte iba špecifikovaný napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo certifikovaný servisný zástupca.
- Udržujte zástrčku v čistote. Odstráňte všetok prach alebo nečistoty, ktoré sa nahromadia na zástrčke alebo okolo nej. Špinavé zástrčky môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- **Nerobte niet** potiahnutím napájacieho kábla odpojte jednotku. Pevne držte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Ťahaním priamo za kábel ho môžete poškodiť, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nerobte niet** použite predlžovací kábel, manuálne predĺžte napájací kábel alebo pripojte iné spotrebiče k rovnakej zásuvke ako je klimatizácia. Zlé elektrické pripojenie, zlá izolácia a nedostatočné napätie môžu spôsobiť požiar.

**Vysvetlenie symbolov zobrazených na vonkajšej alebo vnútornej jednotke:**

	<b>POZOR</b>	Tento symbol označuje, že toto zariadenie používa horľavú chladiacu kvapalinu. Ak chladivo unikne a je vystavené vonkajšiemu zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol znamená, že si musíte pozorne prečítať návod na obsluhu.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol znamená, že servisný personál musí obsluhovať toto zariadenie v súlade s pokynmi na inštaláciu.
	<b>POZOR</b>	Tento symbol označuje prítomnosť informácií, ako je návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu...

# Špecifikácie a vlastnosti jednotky

## Časti jednotky



## Bildschirm Code-Bedeutungen

"čerstvé"	keď je aktivovaná funkcia Fresh (niektoré jednotky)
"rozmraziť"	keď je aktivovaná funkcia rozmrazovania.
"beh"	keď je jednotka zapnutá.
"časovač"	keď je nastavený TIMER.
"88"	<p>Nie je k dispozícii pre všetky jednotky.</p> <p>Keď je aktivovaná funkcia ECO (niektoré jednotky) "88" rozsvieti sa postupne jeden po druh --E ko</p> <p>☐ -- 0avenie teploty ....v se --E ľovom intervale.</p> <p>V iných režimoch jednotka zobrazí vaše nastavenie teploty.</p> <p>V režime ventilátora jednotka zobrazí izbovú teplotu.</p> <p>Keď sa vyskytne chyba, zobrazí sa kód chyby.</p> <p>"00" sekundy, keď:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Je nastavený TIMER ON</li> <li>-FRESH, SWING, TURBO alebo SILENCE sú zapnuté</li> </ul> <p>"0F" "OFF je nastavený</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-FRESH, SWING, TURBO alebo SILENCE sú vypnuté</li> </ul> <p>"cF" e zapnutá funkcia proti studenému vzduchu</p> <p>"dF" zmrazovaní</p> <p>"SE" je jednotka samočistiaca</p> <p>"FP" je zapnutá ochrana proti zamrznutiu</p>

**POZNÁMKA:**Návod na používanie infračerveného diaľkového ovládača nie je súčasťou tohto balíka literatúry.

## Dosiahnutie optimálneho výkonu

Optimálny výkon pre režimy COOL, HEAT a DRY je možné dosiahnuť v nasledujúcich teplotných rozsahoch. Keď sa vaša klimatizácia používa mimo týchto rozsahov, aktivujú sa určité bezpečnostné ochranné funkcie a spôsobia, že jednotka nebude fungovať optimálne.

## Typ deleného meniča

	Režim COOL	Režim HEAT	DRY režim
Izbová teplota	17 °C – 32 °C (63 °F – 90 °F)	0 °C – 30 °C (32 °F – 86 °F)	10 °C – 32 °C (50 °F – 90 °F)
Vonkajšia teplota	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)	-15 °C – 30 °C (5 °F – 86 °F)	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)
	-15 °C – 50 °C (5 °F – 122 °F) (Pre modely s nízkoteplotným chladiacim systémom.)		
	0 °C – 60 °C (32 °F – 140 °F) (Pre špeciálne tropické modely)		0 °C – 60 °C (32 °F – 140 °F) (Pre špeciálny tropický model)

## PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S POMOCNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM

Keď je vonkajšia teplota nižšia ako 0 °C (32 °F), dôrazne odporúčame ponechať jednotku stále pripojenú k elektrickej sieti, aby sa zabezpečil plynulý nepretržitý výkon.



### Typ s pevnou rýchlosťou

	Režim COOL	Režim HEAT	DRY režim
Izbová teplota	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10 až 32 °C (50°-90°F)
Vonkajšia teplota	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11 až 43 °C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Pre modely s nízkoteplotným chladiacim)		18 až 43 °C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (Pre špeciálne tropické modely)		18 až 54 °C (64°-129°F) (Pre špeciálne tropické)

Ak chcete ďalej optimalizovať výkon vašej jednotky, postupujte takto:

- Udržujte dvere a okná zatvorené.
- Obmedzte spotrebu energie pomocou funkcií TIMER ON a TIMER OFF.
- Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu.
- Pravidelne kontrolujte a čistite vzduchové filtre.

Podrobné vysvetlenie každej funkcie nájdete v príručke k diaľkovému ovládaču.

## Ďalšie funkcie

### Auto-Reštart

Ak jednotka stratí napájanie, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami.

### Proti plesniam (niektoré jednotky)

Keď vypnete jednotku z režimov COOL, AUTO (COOL) alebo DRY, klimatizácia bude pokračovať v prevádzke s veľmi nízkym výkonom, aby vysušila kondenzovanú vodu a zabránila rastu plesní.

## **Inteligentné svetlo**

Keď svetlo v miestnosti zhasne, po 5 sekundách svetlo LED obrazovky pomaly zhasne a akustické signály a upozornenia sa stlmia. Po opätovnom zapnutí osvetlenia miestnosti sa jednotka vráti do pôvodného stavu.

**POZNÁMKA:** Keď je svetlo v miestnosti zapnuté, osvetlenie LED obrazovky zostane zapnuté. Keď je osvetlenie miestnosti slabé, môžete LED obrazovku zapnúť/vypnúť stlačením tlačidla LED na diaľkovom ovládači.

## **Bezdrôtové ovládanie (niektoré jednotky)**

Bezdrôtové ovládanie vám umožňuje ovládať klimatizáciu pomocou mobilného telefónu a bezdrôtového pripojenia.

Pre prístup k USB zariadeniu, výmenu a údržbu musí vykonávať odborný personál.

## **Pamäť uhla žalúzie (niektoré jednotky)**

Po zapnutí jednotky sa lamela automaticky vráti do pôvodného uhla.

## **Detekcia úniku chladiva (niektoré jednotky)**

Vnútornej jednotka automaticky zobrazí „EC“ Keď jednotka zistí únik chladiva, indikátor „časovač“ zhasne a indikátor „run“ 7-krát zabliká.

## **Pripomienky vzduchového filtra (niektoré jednotky)**

### **Pripomienka na čistenie vzduchového filtra**

Po 240 hodinách používania budú súčasne blikať kontrolky „run“ a „časovač“ na vnútornej jednotke a na displeji vnútornej jednotky bude blikať „CL“ (ak je k dispozícii). Toto je pripomienka, aby ste si vyčistili filter. Po 15 sekundách sa jednotka vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu.

Ak chcete pripomenutie resetovať, stlačte 4-krát tlačidlo LED na diaľkovom ovládači alebo 3-krát stlačte tlačidlo MANUÁLNE OVLÁDANIE. Ak pripomenutie neresetujete, kontrolky „CL“, „run“ a „timer“ budú po reštartovaní jednotky opäť blikať.

### **Pripomenutie výmeny vzduchového filtra**

Po 2 880 hodinách používania kontrolky „run“ a „časovač“ 10-krát súčasne zablikajú, potom zostanú svietiť päť sekúnd a na displeji vnútornej jednotky bude blikať „nF“ (ak je k dispozícii). Toto je pripomenka, aby ste vymenili filter. Potom sa jednotka vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu.

Ak chcete pripomenutie resetovať, stlačte 4-krát tlačidlo LED na diaľkovom ovládači alebo 3-krát stlačte tlačidlo MANUÁLNE OVLÁDANIE. Ak pripomenutie neresetujete, kontrolky „nF“, „run“ a „timer“ budú po reštartovaní jednotky opäť blikať.

Podrobné vysvetlenie pokročilých funkcií vašej jednotky (ako je režim TURBO a jeho samočistiace funkcie) nájdete v príručke k diaľkovému ovládaču.

### **POZNÁMKA K ILUSTRÁCIÁM**

Ilustrácie v tomto návode slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Prevažuje skutočný tvar.

## **Nastavenie uhla prúdenia vzduchu**

### **Nastavenie vertikálneho uhla prúdenia vzduchu**

Keď je jednotka zapnutá, pomocou tlačidla SWING/DIRECT nastavte smer (vertikálny uhol) prúdenia vzduchu.

1. Jedným stlačením tlačidla SWING/DIRECT aktivujete žalúzie. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo, nastaví lamelu o 6°. Stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadovaný smer.
2. Ak chcete, aby sa žalúzia otáčala nahor a nadol nepretržite, stlačte a podržte tlačidlo SWING/DIRECT na 3 sekundy. Opätovným stlačením zastavíte automatickú funkciu.

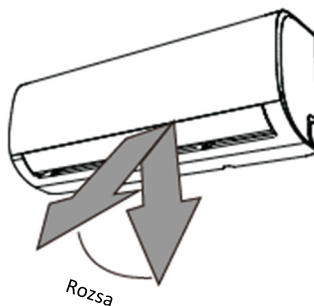
**Pozor:** Nenechávajte žalúzie v príliš zvislom uhle po dlhú dobu. To môže spôsobiť kvapkanie kondenzovanej vody na váš nábytok.

### Nastavenie horizontálneho uhla prúdenia vzduchu

Horizontálny uhol prúdenia vzduchu je potrebné nastaviť ručne. Uchopte tyč deflektora (pozri obr. B) a ručne ju nastavte do preferovaného smeru. U niektorých jednotiek možno horizontálny uhol prúdenia vzduchu nastaviť diaľkovým ovládačom. Pozrite si príručku diaľkového ovládača.

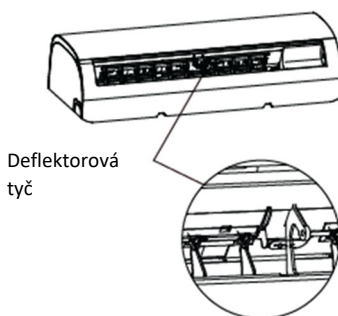
### POZNÁMKA K UHLOM žalúzií

Keď používate režim COOL alebo DRY, nenastavujte žalúzie príliš zvisle na dlhý čas. To môže spôsobiť kondenzáciu vody na lamele žalúzie, ktorá spadne na podlahu alebo nábytok. (Pozri **Obr.A**). Keď používate režim COOL alebo HEAT, nastavenie žalúzie do príliš vertikálneho uhla môže znížiť výkon jednotky v dôsledku obmedzeného prúdenia vzduchu. Nehýbte žalúziou ručne. To spôsobí, že žalúzia nebude synchronizovaná. Ak k tomu dôjde, vypnite jednotku a odpojte ju na niekoľko sekúnd, potom jednotku reštartujte. Tým sa vynuluje žalúzia.



Obr. A

**POZOR:** Nenechávajte žalúzie v príliš zvislom uhle po dlhú dobu. To môže spôsobiť kvapkание kondenzovanej vody na váš nábytok.



Deflektorová tyč

Obr. B

**POZOR:** Nevkladajte prsty do ventilátora a sacej strany jednotky ani do ich blízkosti. Vysokorýchlostný ventilátor vo vnútri jednotky môže spôsobiť zranenie.

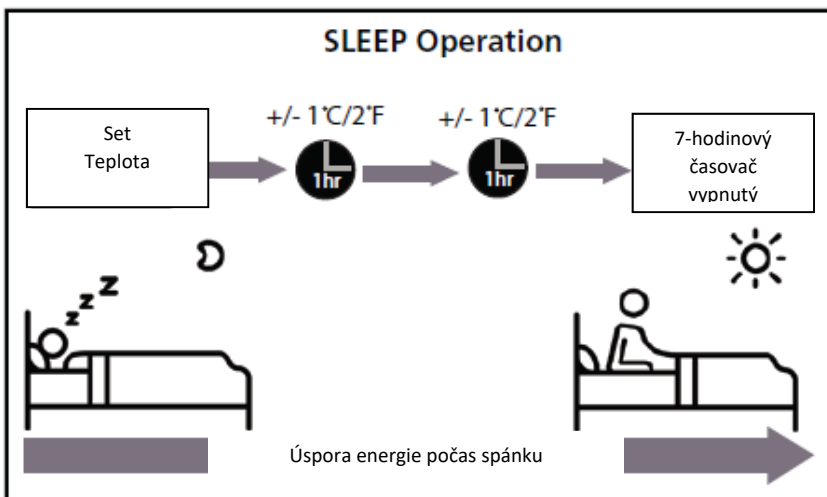
## Prevádzka spánku

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste zostali v pohodlí). Túto funkciu je možné aktivovať iba pomocou diaľkového ovládača.

Keď ste pripravený ísť spať, stlačte tlačidlo SLEEP. Keď je zariadenie v režime COOL, po 1 hodine zvýši teplotu o 1 °C (2 °F) a po ďalšej hodine zvýši o ďalší 1 °C (2 °F). V režime HEAT jednotka po 1 hodine zníži teplotu o 1 °C (2 °F) a po ďalšej hodine sa zníži o ďalší 1 °C (2 °F).

Novú teplotu udrží 5 hodín, potom sa jednotka automaticky vypne.

**POZNÁMKA:** Funkcia SLEEP nie je dostupná v režime FAN alebo DRY.



## Manuálne ovládanie (bez diaľkového ovládača)

### Ako ovládať jednotku bez diaľkového ovládača

V prípade, že váš diaľkový ovládač prestane fungovať, vašu jednotku je možné ovládať manuálne pomocou tlačidla MANUAL CONTROL umiestneného na vnútornej jednotke. Uvedomte si, že manuálna prevádzka nie je dlhodobým riešením a dôrazne sa odporúča ovládať jednotku pomocou diaľkového ovládača.

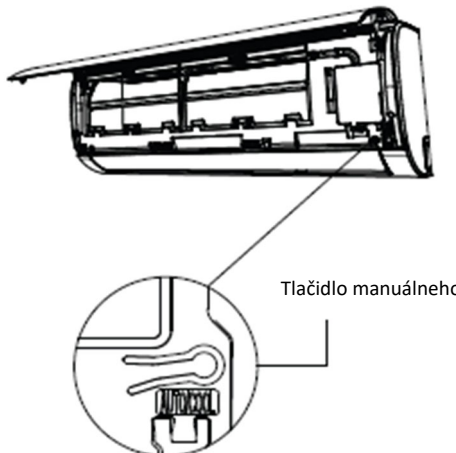
### PRED RUČNOU PREVÁDZKOU

Pred manuálnou prevádzkou musí byť jednotka vypnutá.

Ak chcete jednotku ovládať manuálne:

1. Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
2. Nájdite tlačidlo MANUAL CONTROL na pravej strane jednotky.
3. Stlačte raz tlačidlo MANUAL CONTROL, aby ste aktivovali režim FORCED AUTO.
4. Opätovným stlačením tlačidla MANUAL CONTROL aktivujete režim NÚTENÉ CHLADENIE.
5. Tretím stlačením tlačidla MANUAL CONTROL jednotku vypnete.
6. Zatvorte predný panel.

**POZOR:**Manuálne tlačidlo je určené len na testovacie účely a núdzovú prevádzku. Prosím, nepoužívajte túto funkciu, pokiaľ diaľkový ovládač nestratíte a je to absolútne nevyhnutné. Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku, aktivujte jednotku pomocou diaľkového ovládača.



## Starostlivosť a údržba

### Čistenie vašej vnútornej jednotky



**PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU  
PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU VŽDY  
VYPNITE SVOJ SYSTÉM KLIMATIZÁCIE A  
ODPOJTE JEHO NAPÁJANIE.**

### POZOR



Na čistenie jednotky používajte iba mäkkú suchú handričku. Ak je zariadenie obzvlášť znečistené, môžete ho utrieť handričkou namočenou v teplej vode.

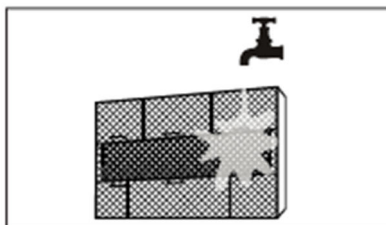
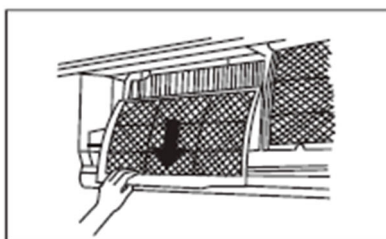
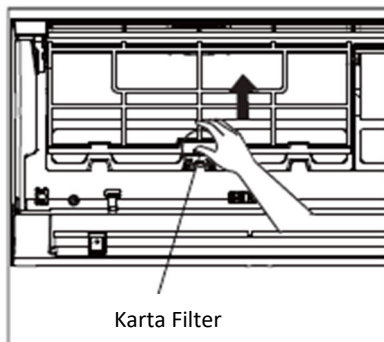
- Na čistenie jednotky nepoužívajte chemikálie ani chemicky ošetrované utierky
- Na čistenie jednotky nepoužívajte benzén, riedidlo, leštiaci prášok ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.
- Na čistenie predného panela nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40 °C (104 °F). To môže spôsobiť deformáciu panelu alebo zmenu farby.

### Čistenie vzduchového filtra

Zanesená klimatizácia môže znížiť účinnosť chladenia vašej jednotky a môže byť tiež škodlivá pre vaše zdravie. Nezabudnite vyčistiť filter raz za dva týždne.

1. Zdvihnite predný panel vnútornej jednotky.
2. Najprv stlačte jazýček na konci filtra, aby ste uvoľnili sponu, nadvihnite ho a potom potiahnite smerom k sebe.
3. Teraz vytiahnite filter.
4. Ak má váš filter malý filter na osvieženie vzduchu, odoberte ho z väčšieho filtra. Vyčistite tento filter na osvieženie vzduchu ručným vysávačom.
5. Vyčistite veľký vzduchový filter teplou mydlovou vodou. Uistite sa, že používate jemný čistiaci prostriedok.
6. Opláchnite filter čerstvou vodou a potom prebytočnú vodu vytraste.

7. Vysušte ho na chladnom a suchom mieste a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
8. Po vysušení znovu pripevnite filter na osvieženie vzduchu na väčší filter a potom ho zasuňte späť do vnútornej jednotky.
9. Zatvorte predný panel vnútornej jednotky.





**POZOR**

CAUTION

- Pred výmenou filtra alebo čistením jednotku vypnite a odpojte jej napájanie.
- Pri vyberaní filtra sa nedotýkajte kovových častí jednotky. Ostré kovové hrany vás môžu porezať.
- Na čistenie vnútra vnútornej jednotky nepoužívajte vodu. Môže to zničiť izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Pri sušení nevystavujte filter priamemu slnečnému žiareniu. To môže zmenšiť filter.

**Pripomienky vzduchového filtra (voliteľné)****Pripomienka na čistenie vzduchového filtra**

Po 240 hodinách používania bude na displeji vnútornej jednotky blikať „CL“. Toto je pripomienka, aby ste si vyčistili filter. Po 15 sekundách sa jednotka vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu. Ak chcete pripomenutie vynulovať, stlačte tlačidlo **LED** tlačidla na diaľkovom ovládači 4-krát alebo stlačte tlačidlo **RUČNÉ OVLÁDANIE** tlačidlo 3-krát. Ak pripomenutie neresetujete, po reštartovaní jednotky bude indikátor „CL“ znova blikať.

**Pripomenutie výmeny vzduchového filtra**

Po 2 880 hodinách používania bude na displeji vnútornej jednotky blikať „nF“. Toto je pripomienka, aby ste vymenili filter. Po 15 sekundách sa jednotka

sa vráti na predchádzajúce zobrazenie. Ak chcete pripomenutie vynulovať, stlačte tlačidlo **LED** tlačidla na diaľkovom ovládači 4-krát alebo stlačte tlačidlo **RUČNÉ OVLÁDANIE** tlačidlo 3-krát. Ak pripomenutie neresetujete, po reštartovaní jednotky bude indikátor „nF“ znova blikať.

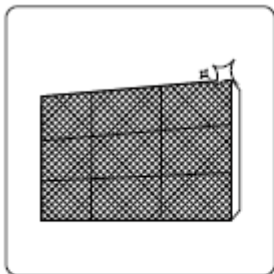
**POZOR**

CAUTION

- Akúkoľvek údržbu a čistenie vonkajšej jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo poskytovateľ licencovaných služieb.
- Akékoľvek opravy jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný poskytovateľ servisu.

## Údržba – dlhé obdobia nepoužívania

Ak plánujete nepoužívať klimatizáciu dlhší čas, postupujte takto:



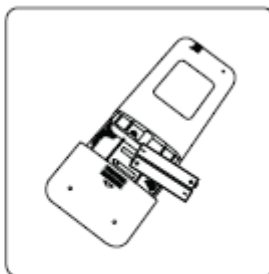
Vyčistite všetkých  
montérov



Zapnite funkciu FAN, kým  
jednotka úplne nevyschne



Vypnite VENTILÁTOR, kým  
jednotku a odpojte napájanie



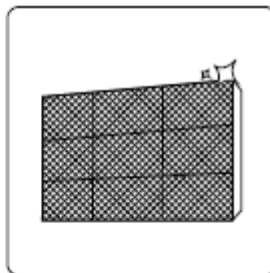
Vyberte batérie z  
diaľkové ovládanie

## Údržba – Predsezónna kontrola

Po dlhšom období nepoužívania alebo pred obdobiami častého používania vykonajte nasledovné:



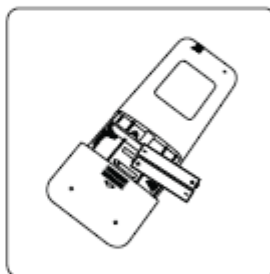
Skontrolujte, či nie sú poškodené



Vyčistite všetky filtre



Skontrolujte tesnosť



Vymeňte vylepšenia



Uistite sa, že nič neblokuje všetky vstupy a výstupy vzduchu

## Riešenie problémov

### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Ak nastane AKÝKOĽVEK z nasledujúcich stavov, okamžite zariadenie vypnite!

CAUTION

- Napájací kábel je poškodený alebo abnormálne teplý
- Cítite horiaci zápach
- Jednotka vydáva hlasné alebo neobvyklé zvuky
- Vyhorela napájacia poistka alebo sa často vypína istič
- Voda alebo iné predmety spadnú do jednotky alebo z nej vypadnú

### NEPOKÚŠAJTE SA ICH OPRAVIŤ SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB!

### Spoločné problémy

Nasledujúce problémy nepredstavujú poruchu a vo väčšine situácií si nevyžadujú opravu.

Vydanie	Možné príčiny
<b>Jednotka sa pri stlačení nezapnetlačidlo ON/OFF</b>	Jednotka má 3-minútovú ochranu, ktorá zabraňuje preťaženiu jednotky. Jednotku nie je možné reštartovať do troch minút po vypnutí.
<b>Jednotka sa prepne z režimu COOL/HEAT do režimu FAN</b>	Jednotka môže zmeniť svoje nastavenie, aby sa na jednotke netvorila námraza. Keď sa teplota zvýši, jednotka opäť začne pracovať v predtým zvolenom režime.
	Bola dosiahnutá nastavená teplota, vtedy jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovať v prevádzke, keď sa teplota opäť zmení.

<b>Vnútorná jednotka vydáva bielu hmlu</b>	Vo vlhkých oblastiach môže veľký teplotný rozdiel medzi vzduchom v miestnosti a klimatizovaným vzduchom spôsobiť bielu hmlu.
<b>Vnútorne aj vonkajšie jednotky vyžarovať bielu hmlu</b>	Keď sa jednotka po odmrazovaní reštartuje v režime HEAT, môže sa objaviť biela hmla v dôsledku vlhkosti generovanej pri procese rozmrazovania.
<b>Vnútorná jednotka vydáva zvuky</b>	Keď sa žalúzia vráti do pôvodnej polohy, môže sa objaviť zvuk prúdiaceho vzduchu.
	Po spustení jednotky v režime HEAT sa môže objaviť škrípajúce v dôsledku roztahovania a zmršťovania plastu jednotky.
<b>Aj vnútorné jednotka a vonkajšia jednotka vydáva zvuky</b>	Slabý syčivý zvuk počas prevádzky: Je to normálne a je to spôsobené chladiacim plynom prúdiacim cez vnútorné aj vonkajšie jednotky.
	Slabé syčanie, keď sa systém spúšťa, práve prestal bežať alebo sa odmrazuje: Tento zvuk je normálny a je spôsobený zastavením alebo zmenou smeru chladiaceho plynu.
	Výzvanie: Bežné roztahovanie a zmršťovanie plastových a kovových častí spôsobené zmenami teploty počas prevádzky môže spôsobiť výzvanie.
<b>Vonkajšia jednotka vydáva zvuky</b>	Jednotka bude vydávať rôzne zvuky podľa aktuálneho prevádzkového režimu.
<b>Uvoľňuje sa prach buď z vnútornej alebo vonkajšej jednotky</b>	Počas dlhšej doby nepoužívania sa na jednotke môže nahromadiť prach, ktorý sa uvoľní pri zapnutí jednotky. Dá sa to zmierniť zakrytím jednotky na dlhé obdobia nečinnosti.
<b>Jednotka vydáva a zlý zápach</b>	Jednotka môže absorbovať pachy z prostredia (ako je nábytok, varenie, cigarety atď.), ktoré sa budú uvoľňovať počas prevádzky.
	Filtre jednotky sú plesnivé a mali by sa vyčistiť.

<b>Fanúšik z vonkajšia jednotka áno</b>	Počas prevádzky sa rýchlosť ventilátora reguluje, aby sa optimalizovala prevádzka produktu.
<b>Prevádzka je nestále, nepredvídateľný, alebo jednotka je nereagujene funguje</b>	Rušenie z veží mobilných telefónov a diaľkových zosilňovačov môže spôsobiť poruchu jednotky. V tomto prípade vyskúšajte nasledovné: <ul style="list-style-type: none"><li>• Odpojte napájanie a potom ho znova pripojte.</li><li>• Stlačením tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači reštartujete prevádzku.</li></ul>
<b>POZNÁMKA:</b> Ak problém pretrváva, kontaktujte miestneho predajcu alebo najbližšie zákaznícke centrum. Poskytnite im podrobný popis poruchy jednotky ako	

## Riešenie problémov

Keď sa vyskytnú problémy, pred kontaktovaním servisnej spoločnosti skontrolujte nasledujúce body.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Slabý výkon chladenia	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako okolitá izbová teplota	Znížte nastavenie teploty
	Výmenník tepla na vnútornej alebo vonkajšej jednotke je	Vyčistite postihnutý výmenník tepla
	Vzduchový filter je znečistený	Vyberte filter a vyčistite ho podľa pokynov
	Vstup alebo výstup vzduchu oboch	Vypnite jednotku, odstráňte prekážku a znova ju zapnite
	Dvere a okná sú otvorené	Počas prevádzky jednotky sa uistite, že sú všetky dvere a okná zatvorené
	Slnéčné žiarenie vytvára nadmerné teplo	Zatvorte okná a závesy v období vysokej horúčavy alebo jasného slnečného žiarenia
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ľudia, počítače, elektronika)	Znížte množstvo zdrojov tepla
	Málo chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte netesnosti, v prípade potreby znova utesnite a doplňte chladivo
	Je aktivovaná funkcia SILENCE (voliteľná funkcia)	Funkcia SILENCE môže znížiť výkon produktu znížením prevádzkovej frekvencie. Vypnite funkciu SILENCE.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Jednotka nefunguje	Výpadok napájania	Počkajte na obnovenie napájania
	Napájanie je vypnuté	Zapnite napájanie
	Poistka je vypálená	Vymeňte poistku
	Batérie diaľkového ovládača sú vybité	Vymeňte batérie
	Aktivovala sa 3-minútová ochrana jednotky	Po reštartovaní jednotky počkajte tri minúty
	Časovač je aktivovaný	Vypnite časovač
Jednotka sa často spúšťa a zastavuje	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte tesnosť a doplňte systém chladivom.
	Do systému sa dostal nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť.	Vyprázdnite a naplňte systém chladivom
	Kompresor je pokazený	Vymeňte kompresor
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Nainštalujte manostat na reguláciu napätia
Slabý vykurovací výkon	Vonkajšia teplota je nízka	Použite prídavné vykurovacie zariadenie
	Cez dvere a okná vstupuje studený vzduch	Uistite sa, že všetky dvere a okná sú počas používania zatvorené
	Málo chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte netesnosti, v prípade potreby znovu utesnite a doplňte chladivo



Kontrolky naďalej blikajú	
Na displeji vnútornej jednotky sa zobrazí kód chyby: <ul style="list-style-type: none"><li>• E0, E1, E2...</li><li>• P1, P2, P3...</li><li>• F1, F2, F3...</li></ul>	Jednotka môže zastaviť prevádzku alebo pokračovať v bezpečnej prevádzke. Ak kontrolky naďalej blikajú alebo sa zobrazujú chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám. Ak nie, odpojte napájanie a potom ho znova pripojte. Zapnite jednotku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie zákaznícke centrum.

**POZNÁMKA:** Ak váš problém pretrváva aj po vykonaní vyššie uvedených kontrol a diagnostiky, okamžite vypnite jednotku a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

## Európske smernice o zneškodňovaní

Aby sme ochránili naše životné prostredie a čo najúplnejšie recyklovali použité suroviny, žiadame spotrebiteľa, aby nefunkčné zariadenie vrátil do verejného zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.



Symbol prekríženia znamená, že tento výrobok je potrebné vrátiť na zberné miesto elektronického odpadu, aby sa mohol naplniť recykláciou najlepšou možnou recykláciou surovín.

Zabezpečením tohto produktu zabránite možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Recykláciou materiálov z tohto produktu pomôžete zachovať zdravé životné prostredie a prírodné zdroje.

Pre podrobné informácie o kolekcii produktov EE kontaktujte M SAN Grupa dd alebo predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

**Tento spotrebič obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto spotrebiča zákon vyžaduje špeciálny zber a spracovanie. Nelikvidujte tento výrobok ako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.**

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Zariadenie zlikvidujte v určenom zbernom mieste komunálneho elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča prevezme predajca starý spotrebič bezplatne.
- Výrobca starý spotrebič bezplatne prevezme späť.
- Predajte spotrebič certifikovaným obchodníkom s kovovým šrotom.

### Zvláštne upozornenie

Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a škodí životnému prostrediu. Nebezpečné látky môžu prenikať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca.

### Vyhlásenie o zhode EÚ

Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.



Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z nasledujúceho odkazu: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

# **KLIMATIZÁCIA DIALĽKOVÝ OVLÁDAČ**

špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia vylepšenia.  
Poradte sa s predajným zastúpením alebo výrobcom

Ďakujeme, že ste si zakúpili našu klimatizáciu. Pred použitím klimatizácie si  
pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

## OBSAH

Špecifikácie diaľkového ovládača.....	21
Ovládacie tlačidlá .....	22
Indikátory na LCD.....	24
Ako používať tlačidlá .....	25
Automatická prevádzka. ....	25
Prevádzka chladenia/kúrenia/ventilátora.....	26
Prevádzka odvlhčovania .....	26
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu.....	26
Prevádzka časovača. ....	27
Pokročilé funkcie .....	28
Manipulácia s diaľkovým ovládačom .....	30
Európske smernice o zneškodňovaní .....	32

### **POZNÁMKA:**

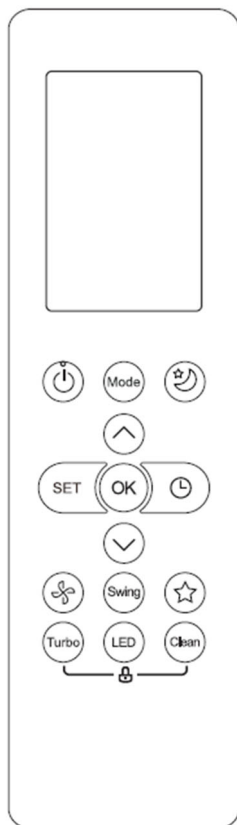
Dizajn tlačidiel je založený na typickom modeli a môže sa mierne líšiť od skutočného, ktorý ste si kúpili, skutočný tvar bude prevládať.

Všetky opísané funkcie vykonáva jednotka. Ak jednotka túto funkciu nemá, po stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači sa nevykoná žiadna zodpovedajúca operácia.

Keď existujú veľké rozdiely medzi „Ilustráciou diaľkového ovládača“ a „POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA“ pri popise funkcie má prednosť popis „NÁVOD NA POUŽÍVANIE“.

## Špecifikácie diaľkového ovládača

<b>Model</b>	RG10B1(E)/BGEF
Menovité napätie	3,0 V (suché batérie R03/LR03 2)
Rozsah prijmu signálu	8 m o
Životné prostredie	-5°C - 60°C (23°F~140°F)



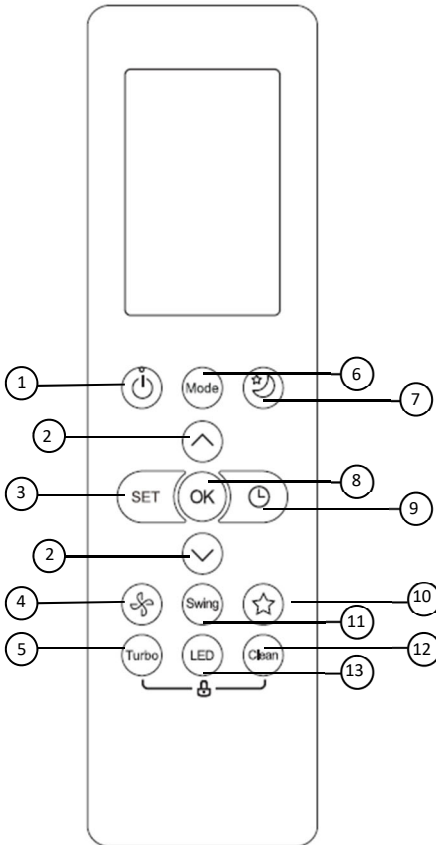
## Funkcia výkonu

1. Prevádzkový režim: AUTO, COOL, DRY, HEAT a FAN.
2. Funkcia nastavenia časovača za 24 hodín.
3. Rozsah vnútornej teploty nastavenia: 17°C~30°C.
4. Plná funkcia LCD (displej z tekutých kryštálov).

## POZNÁMKA:

- Dizajn tlačidiel sa môže mierne líšiť od vášho skutočného
- zakúpené v závislosti od jednotlivých modelov.
- Všetky opísané funkcie vykonáva vnútorná jednotka.
- Ak vnútorná jednotka nemá túto funkciu, po stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači nenastane žiadna zodpovedajúca operácia.

## Funkčné tlačidlá



### 1. Tlačidlo ON/OFF

Prevádzka sa spustí po stlačení tohto tlačidla a zastaví sa po opätovnom stlačení tohto tlačidla.

### 2. Tlačidlo TEMP ▲ / ▼

Zvyšuje teplotu v prírastkoch 1°C. Max. teplota je 30°C.

### 3. Tlačidlo SET

Prechádza prevádzkovými funkciami nasledovne:

Nasleduj ma (☺) → Režim AP

(☺) → Nasleduj ma (☺).

Zvolený symbol bude blikať na ploche displeja, potvrdíte stlačením tlačidla OK.

### 4. RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA

Vyberá rýchlosti ventilátora v nasledujúcom poradí:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH →

### 5. Tlačidlo TURBO

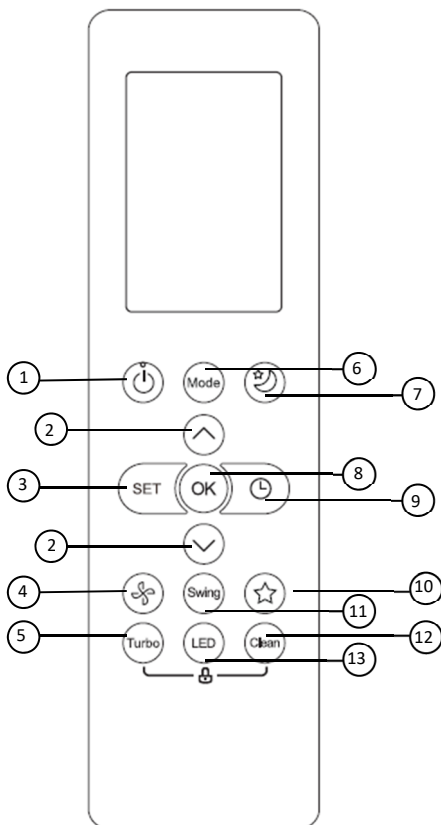
Umožňuje jednotke dosiahnuť prednastavenú teplotu v čo najkratšom čase.

### 6. Tlačidlo MODE

Po každom stlačení tlačidla sa prevádzkový režim zvolí v nasledujúcom poradí:

→ AUTO → COOL → DRÝ → HEAT → FAN →

Poznámka: Režim HEAT nie je podporovaný zariadením iba na chladenie.



## 7. Tlačidlo

### SLEEP

Šetrí energiu počas hodín spánku.

## 8. Tlačidlo OK

Používa sa na potvrdenie zvolených funkcií.

## 9. Tlačidlo TIMER

Nastavte časovač na zapnutie alebo vypnutie jednotky.

## 10. Tlačidlo SKRATKA

Nastavte na predtým použité nastavenia.

## 11. Tlačidlo SWING

Spúšťa a zastavuje horizontálny pohyb lamiel.

Podržaním na 2 sekundy spustíte automatické otáčanie vertikálnej žalúzie.

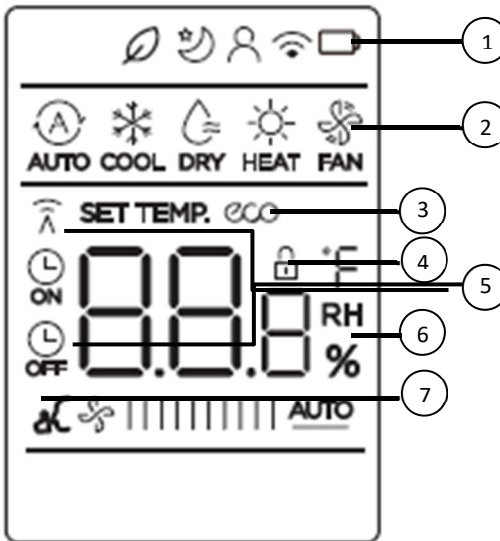
## 12. Tlačidlo CLEAN

Používa sa na spustenie/zastavenie funkcie samočistenia.

## 13. Tlačidlo LED

Zapína a vypína LED displej vnútornej jednotky a bzučiak klimatizácie (v závislosti od modelu), ktoré vytvárajú pohodlné a tiché prostredie.

## Indikátor na LCD



### Poznámka:

Všetky ukazovatele zobrazené na obrázku slúžia na účely jasnej prezentácie. Počas skutočnej prevádzky sa však na displeji zobrazujú iba príslušné funkčné znaky.






### 1. Vlastnosti

Zľava doprava:

1. Nové zobrazenie funkcií
2. (Žiadne zobrazenia, keď je aktivovaná funkcia Fresh) Zobrazenie režimu spánku
3. Zobrazenie funkcie Nasleduj ma
4. Displej funkcie bezdrôtového ovládania
5. Displej detekcie slabšej batérie (ak bliká)

### 2. Zobrazenie režimu

Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim.

Vrátane AUTO, , COOL , SUCHÝ , TEPLÝ , FAN  a opäť AUTO.

### 3. ECO displej

Zobrazí sa, keď je aktivovaná funkcia ECO

### 4. Displej LOCK

Zobrazí sa, keď je aktivovaná funkcia LOCK.

### 5. Indikátor prenosu / Indikátor zapnutia časovača / vypnutia

Prenos: Tento indikátor prenosu svieti, keď diaľkový ovládač vysiela signály do vnútornej jednotky.



Časovač zapnutý/vypnutý:

Tento indikátor časovača sa rozsvieti, keď je čas zapnutý alebo vypnutý.

### 6. Zobrazenie teploty/časovača/otáčky ventilátora

Zobrazuje predvolenú nastavenú teplotu alebo nastavenie rýchlosti ventilátora alebo časovača pri používaní funkcií TIMER ON/OFF.

Zobrazuje nastavenie teploty (17°C~30°C). Keď nastavíte prevádzkový režim na FAN, nezobrazí sa žiadne nastavenie teploty. A ak je v režime ČASOVAČ, zobrazuje nastavenia ON a OFF TIMER.

### 7. Zobrazenie rýchlosti ventilátora

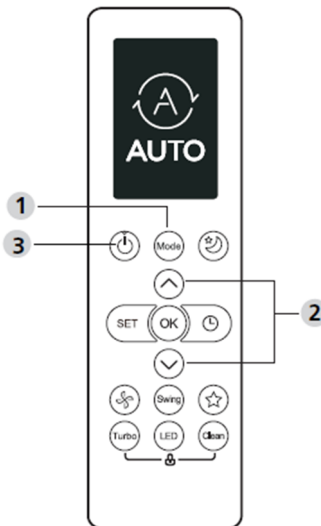
Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora: Nízka/ Stredná/ Vysoká alebo Automatická.

**POZNÁMKA:** Túto rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť v režime AUTO alebo DRY.

## Ako používať tlačidlá?

### Automatická prevádzka

Uistite sa, že je jednotka zapojená a či je k dispozícii napájanie. Indikátor OPERATION na paneli displeja vnútornej jednotky začne blikať.



### AUTOMATICKY:

V režime AUTO jednotka automaticky zvolí režim COOL, FAN alebo HEAT na základe nastavenej teploty.

1. Stlačením tlačidla MODE vyberte Auto.

2. Stlačením tlačidla ▲/▼ nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 17°C~30°C v krokoch po 10°C.

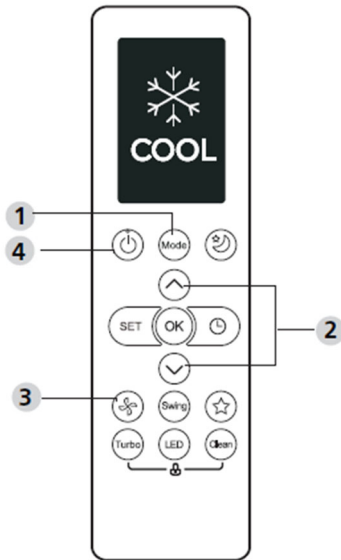
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie klimatizácie.

### POZNÁMKA

1. V automatickom režime môže klimatizácia logicky zvoliť režim chladenia, ventilátora a kúrenia snímaním rozdielu medzi aktuálnou teplotou v miestnosti a nastavenou teplotou na diaľkovom ovládači.

2. V automatickom režime nemôžete prepínať rýchlosť ventilátora. Už bol automaticky riadený.

3. Ak vám automatický režim nevyhovuje, môžete požadovaný režim zvoliť manuálne.



### Prevádzka chladenia/kúrenia/ventilátora

1. Stlačením tlačidla MODE vyberte režim COOL, HEAT (iba modely s chladením a vykurovaním) alebo FAN.
2. Pomocou tlačidiel HORE/DOLE nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 17°C~30°C v krokoch po 1°C.
3. Stlačením tlačidla FAN vyberte rýchlosť ventilátora v štyroch krokoch – Auto, Low, Mid alebo High.
4. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie klimatizácie.

### **POZNÁMKA**

V režime FAN sa nastavená teplota nezobrazuje na diaľkovom ovládači a nie je možné ovládať ani teplotu v miestnosti. V tomto prípade je možné vykonať iba kroky 1, 3 a 4.

### Prevádzka odvlhčovania

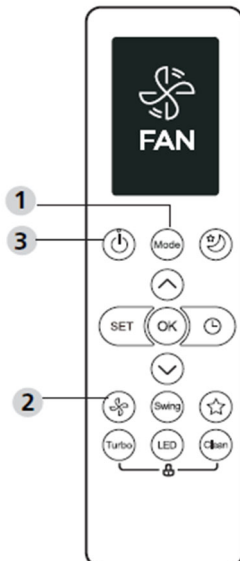
1. Stlačením tlačidla MODE vyberte režim DRY.
2. Pomocou tlačidiel HORE/DOLE nastavte požadovanú teplotu. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 17°C~30°C v krokoch po 1°C.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie klimatizácie.

### **POZNÁMKA**

V režime odvlhčovania nemôžete prepínať rýchlosť ventilátora. Už bol automaticky riadený.

### Nastavenie smeru prúdenia vzduchu (voliteľné)

1. Keď stlačíte tlačidlo SWING, horizontálna lamela sa pri každom stlačení zmení o 6 stupňov. Ak stlačíte viac ako 2 sekundy, žalúzia sa automaticky vykyvne nahor a nadol.
2. Podržaním tlačidla SWING na 2 sekundy zmeníte smer z vertikálneho na horizontálny.



## Prevádzka časovača

Stlačením tlačidla TIMER ON môžete nastaviť čas automatického zapnutia jednotky. Stlačením tlačidla TIMER OFF môžete nastaviť čas automatického vypnutia jednotky.

### Ak chcete nastaviť časovač zapnutia:

1. Stlačte tlačidlo TIMER ON.
2. Stlačte Temp. tlačidlo hore alebo dole pre viacnásobné nastavenie požadovaného času zapnutia jednotky.  
POZNÁMKA: Ak chcete nastaviť 2,5-hodinový časovač, nastavte ho stlačením 5-krát (5 x 0,5 h).
3. Nasmerujte diaľkové ovládanie na jednotku a počkajte 1 sekundu, aktivuje sa TIMER ON.

### Ak chcete nastaviť časovač vypnutia:

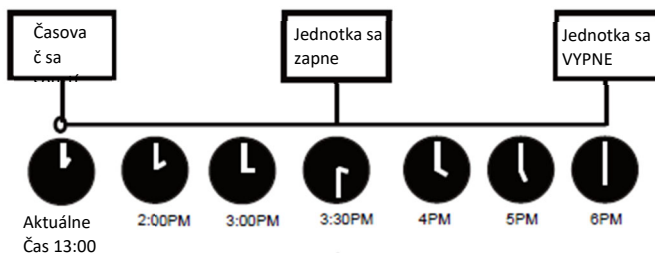
1. Stlačením tlačidla TIMER spustíte časovú sekvenciu VYPNUTIA.
2. Stlačte Temp. tlačidlo hore alebo dole pre viacnásobné nastavenie požadovaného času vypnutia jednotky.  
POZNÁMKA: Ak chcete časovač vypnúť o 5 hodín, stlačte ho 10-krát a nastavte ho (10 x 0,5 h).
3. Nasmerujte diaľkový ovládač na jednotku a počkajte 1 sekundu, aktivuje sa TIMER OFF.

POZNÁMKA:

- Keď nastavíte TIMER ON alebo TIMER OFF, čas sa každým stlačením zvýši o 30 minút, až do 10 hodín. Po 10 hodinách až do 24 hodín sa bude zvyšovať v prírastkoch po 1 hodine. (Napríklad 5-krát stlačte, aby ste získali 2,5 h, a stlačte 10-krát, aby ste dostali 5 h.) Časovač sa vráti na 0,0 po 24.
- Zrušte ktorúkoľvek funkciu nastavením jej časovača na 0,0 h.

## **Príklad nastavenia časovača**

Príklad: Ak je aktuálny časovač 13:00, ak chcete nastaviť časovač podľa vyššie uvedených krokov, jednotka sa zapne o 2,5 hodiny neskôr (15:30) a



vypne sa o 18:00.

## **POKROČILÉ FUNKCIE**

### **Funkcia hojdačky**

Stlačte tlačidlo Swing.

- Horizontálna žalúzia sa po stlačení tlačidla Swing automaticky vychýli nahor a nadol. Opätovným stlačením zastavíte.
- Podržaním tohto tlačidla zmeníte smer vetra z horizontálneho na vertikálny

### **LED displej**

Stlačte tlačidlo LED.

- Stlačením tohto tlačidla zapnete a vypnete displej na vnútornej jednotke.

### **Funkcia ticha**

Ak chcete aktivovať/deaktivovať funkciu Tichého, podržte stlačené tlačidlo Ventilátor na viac ako 2 sekundy.

Kvôli nízkej frekvencii prevádzky kompresora môže dôjsť k nedostatočnému chladiacemu a vykurovaciemu výkonu. Stlačením tlačidla ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo alebo Clean počas prevádzky zrušíte funkciu stíšenia.

### **Funkcia uzamknutia**

Ak chcete aktivovať funkciu uzamknutia, stlačte súčasne tlačidlo Clean a Turbo na viac ako 5 sekúnd. Všetky tlačidlá nereagujú, okrem opätovného stlačenia týchto dvoch tlačidiel na dve sekundy na deaktiváciu uzamknutia.

### **Čistá funkcia**

Stlačte tlačidlo Clean.

Vo vlhkosti, ktorá kondenzuje okolo výmenníka tepla v jednotke, sa môžu množiť baktérie prenášané vzduchom. Pri pravidelnom používaní sa väčšina tejto vlhkosti z jednotky odparí.

Stlačením tlačidla CLEAN sa vaša jednotka automaticky vyčistí. Po vyčistení sa jednotka automaticky vypne. Stlačením tlačidla CLEAN uprostred cyklu sa operácia zruší a jednotka sa vypne. CLEAN môžete používať tak často, ako chcete.

Poznámka: Túto funkciu môžete aktivovať iba v režime COOL alebo DRY.

## Funkcia Turbo

Stlačte tlačidlo TURBO.

- Keď zvolíte funkciu Turbo v režime COOL/HEAT, jednotka bude fúkať studený vzduch s nastavením najsilnejšieho vetra, aby sa rýchlo spustil proces chladenia/ohrievania.

## Funkcia SET

Stlačením tlačidla SET vstúpte do nastavenia funkcie a potom stlačením tlačidla SET alebo tlačidla TEMP ▼ alebo TEMP ▲ vyberte požadovanú funkciu. Zvolený symbol bude blikať na ploche displeja, potvrdíte stlačením tlačidla OK.

Ak chcete zrušiť zvolenú funkciu, vykonajte rovnaký postup ako vyššie. Stlačením tlačidla SET môžete prechádzať prevádzkovými funkciami nasledovne:

ČERSTVÝ → SPÁNOK\* → NASLEDUJTE MA → Režim AP

\*: Ak má váš diaľkový ovládač tlačidlo Fresh and Sleep, nemôžete použiť tlačidlo SET na výber funkcie Fresh and Sleep.

Fresh funkcia 

Keď sa spustí funkcia FRESH, generátor iónov sa zapne a pomôže vyčistiť vzduch v miestnosti.

Funkcia spánku 

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste zostali v pohodlí).

Funkcia AP 

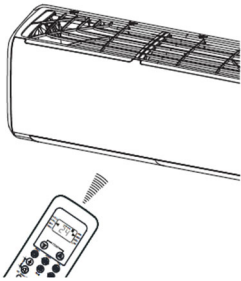
Ak chcete vykonať konfiguráciu bezdrôtovej siete, vyberte režim AP. Pri niektorých jednotkách nefunguje stlačením tlačidla SET. Ak chcete vstúpiť do režimu AP, nepretržite stláčajte tlačidlo LED sedemkrát za 10 sekúnd.

Funkcia Nasleduj ma 

Funkcia FOLLOW ME umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu na jeho aktuálnom mieste a odosielať tento signál do klimatizácie každé 3 minúty. Pri používaní režimov AUTO, COOL alebo HEAT meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto zo samotnej vnútornej jednotky) umožní klimatizácii optimalizovať teplotu okolo vás a zabezpečiť maximálny komfort.

**POZNÁMKA:** Stlačením a podržaním tlačidla Turbo na sedem sekúnd spustíte/zastavíte pamäťovú funkciu funkcie Follow Me.

## Manipulácia s diaľkovým ovládačom



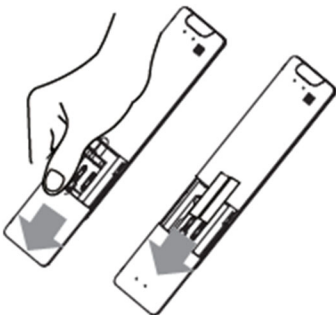
### Umiestnenie diaľkového ovládača.

Diaľkový ovládač používajte do vzdialenosti 8 metrov od zariadenia a nasmerujte ho smerom k prijímaču. Príjem je potvrdený pípnutím.

#### UPOZORNENIA

- Klimatizácia nebude fungovať, ak závesy, dvere alebo iné materiály blokujú signály z diaľkového ovládača do vnútornej jednotky.
- Zabráňte vniknutiu akejkoľvek tekutiny do diaľkového ovládača. Nevystavujte diaľkový ovládač priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.
- Ak je prijímač infračerveného signálu na vnútornej jednotke vystavený priamemu slnečnému žiareniu, klimatizácia nemusí fungovať správne. Na zabránenie dopadu slnečného žiarenia na prijímač použite závesy.
- Ak na diaľkový ovládač reagujú iné elektrické spotrebiče, buď tieto spotrebiče premiestnite, alebo sa poraďte s miestnym predajcom.
- Nenechajte diaľkový ovládač spadnúť. Zaobchádzajte opatrne. Na diaľkový ovládač nekladte ťažké predmety ani naň nestúpajte.

## Výmena batérií



Nasledujúce prípady znamenajú vybité batérie. Vymeňte staré batérie za nové.

- Pri vysielaní signálu sa neozve pípnutie pri prijatí.
- Indikátor zhasne.

Diaľkový ovládač je napájaný dvomi suchými batériami (R03/LR03X2) umiestnenými v zadnej zadnej časti a chránenými krytom.

- (1) Odstráňte kryt v zadnej časti diaľkového ovládača.
- (2) Vyberte staré batérie a vložte nové batérie správnym umiestnením (+) a (-) koncov.
- (3) Nasadte kryt späť.

**POZNÁMKA:** Po vybratí batérií diaľkový ovládač vymaže všetky programy. Po vložení nových batérií je potrebné diaľkový ovládač preprogramovať.



### UPOZORNENIA

- Nemiešajte staré a nové batérie alebo batérie rôznych typov.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak ich nebudete 2 alebo 3 mesiace používať.
- Batérie nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Oddelený zber takéhoto odpadu na osobitné spracovanie je nevyhnutný.

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšovania produktu. Podrobnosti získate od predajcu alebo výrobcu.

### **Európske smernice o zneškodňovaní**

Aby sme ochránili naše životné prostredie a čo najúplnejšie recyklovali použité suroviny, žiadame spotrebiteľa, aby nefunkčné zariadenie vrátil do verejného zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.

Symbol prekríženia znamená, že tento výrobok je potrebné vrátiť na zberné miesto elektronického odpadu, aby sa mohol naplniť recykláciou najlepšou možnou recykláciou surovín.

Zabezpečením tohto produktu zabránite možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Recykláciou materiálov z tohto produktu pomôžete zachovať zdravé životné prostredie a prírodné zdroje.

Pre podrobné informácie o kolekcii produktov EE kontaktujte M SAN Grupa dd alebo predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.



**Tento spotrebič obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto spotrebiča zákon vyžaduje špeciálny zber a spracovanie. Nelikvidujte tento výrobok ako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.**

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Zariadenie zlikvidujte v určenom zbernom mieste komunálneho elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča prevezme predajca starý spotrebič bezplatne.
- Výrobca starý spotrebič bezplatne prevezme späť.
- Predajte spotrebič certifikovaným obchodníkom s kovovým šrotom.

### **Zvláštne upozornenie**

Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a škodí životnému prostrediu. Nebezpečné látky môžu prenikať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca.

### **Vyhlásenie o zhode EÚ**

Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.

Vyhlásenie o zhode EÚ si môžete stiahnuť z nasledujúceho odkazu: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)







**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09CH25AEMI+ R32 ACP-09CH25AEQI+ R32

	English	Hrvatski	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-09CH25AEMI+ R32 ACP-09CH25AEQI+ R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>50/59</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>7,0</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>130</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>2,6</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4,1</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>792</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,3</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2.3 kW/0.3 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{OD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{OD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>U</b>			
<b>V</b>			
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavlјati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумач, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
--	--------	-------	-----------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CH35AEMI+ R32 ACP-12CH35AEQI+ R32 ACP-12CH35AEXI+ R32 ACP-12CH35AEGI+ R32 ACP-12CH35AEFI+ R32

	English	Hrvatski	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-12CH35AEMI+ R32 ACP-12CH35AEQI+ R32 ACP-12CH35AEXI+ R32 ACP-12CH35AEGI+ R32 ACP-12CH35AEFI+ R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	kazine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>54/64</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>6,50</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{r,r}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>188</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>3,5</b>
<b>L</b>	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4,1</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{h,e}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>957</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,8</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2.257 kW/0.543 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i zato uvijek zovite stručnjaka.	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije "XYZ" kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesise të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумач, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>
--	---------------	--------------	------------------



A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTA - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI  
Model: Vivax ACP-18CH50AEMIs R32 ACP-18CH50AEQIs R32 ACP-18CH50AEGIs R32**

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
C	Model name	Ime modela	<b>ACP-18CH50AEMIs R32 ACP-18CH50AEQIs R32 ACP-18CH50AEGIs R32</b>
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvucne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>56/63</b>
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
G	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
H	SEER	SEER	<b>7.4</b>
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
J	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>247</b>
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>5.2</b>
L	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
O	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>1435</b>
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>4.1</b>
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>3,349 kW/0,751 kW</b>
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>5,28 kW</b>
V	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>5,57 kW</b>
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesise të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjise elektrike ne ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>свијетан, плаќајте, глумач, миме</i>	Nenvizim gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazi më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje ne qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe çdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>
--	---------------	--------------	------------------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globalního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třídy energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třídy energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито <b>охлаждане/отопление (dB)</b>	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgera de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		



**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-24CH70AEMIs R32 ACP-24CH70AEQIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
C	Model name	Ime modela	<b>ACP-24CH70AEMIs R32 ACP-24CH70AEQIs R32</b>
D	Inside/Outside sound power levels	Kazine zvucne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>59/67</b>
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
G	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
H	SEER	SEER	<b>6,1</b>
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
J	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>405</b>
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>7</b>
L	<b>HATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
O	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>1680</b>
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>4,8</b>
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>3,838 kW/0,962 kW</b>
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>7,03 kW</b>
V	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>7,33 kW</b>
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
<b>A</b>	<b>LISTA S PODACIMA</b>	<b>ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ</b>	<b>GUIDA PER PERNFORMACION</b>
<b>B</b>	Robna marka	Бренд	Marka
<b>C</b>	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
<b>D</b>	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës së njesisë të brendshme / jashtme (dB)
<b>E</b>	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (гас) *	Lloji i gasit *
<b>F</b>	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
<b>G</b>	<b>HLAĐENJE</b>	<b>Ладење</b>	<b>FTOHJE</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>J</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{CE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{CE}$ (kWh/vit) **
<b>K</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designc}$ (kW)
<b>L</b>	<b>GREJANJE</b>	<b>ГРЕЕЊЕ</b>	<b>NGROHJE</b>
<b>M</b>	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
<b>N</b>	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases së energjise
<b>O</b>	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка $Q_{HE}$ (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore $Q_{HE}$ (kWh/god) **
<b>P</b>	Projektно opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit të pajisjes $P_{designh}$ (kW)
<b>R</b>	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
<b>S</b>	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час $Q_{DD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>T</b>	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час $Q_{SD}$ (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit të energjisë elektrike në ore $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***
<b>U</b>	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за ладење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ftohje $P_{rated}$ (kW)
<b>V</b>	Kapacitet uređaja za grejanje $P_{rated}$ (kW)	Капацитет на редот за грееење $P_{rated}$ (kW)	Kapaciteti i pajisjes në ngrohje $P_{rated}$ (kW)
<b>*</b>	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопате производот и за тоа <i>консултирајте се со стручни лица.</i>	Nenvizim gazit kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazi do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GVP) më pak do të çojë në ngrohje globale prej gazit në rritje të GVP-se. Kjo pajisje përmbanë rrjedhje gazit më vlerat e GVP-se të listuara si në tabelen më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasit në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë herë më i madhë se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetësh.
<b>**</b>	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni të beni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe çdo here kërkoni ndihmën e ekspertit.
<b>***</b>	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjisë »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjisë do të varet se si ju e përdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	<b>Polski</b>	<b>Český</b>	<b>Slovenský</b>
--	---------------	--------------	------------------

A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P <sub>designc</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designc</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designc</sub> (kW)
L	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>VYTÁPĚNÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok)**	Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minut.***	V prípade jednokanalových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

Slovenski

Български

Românesc

A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	<b>HLAJENJA</b>	<b>ОХЛАЖДАНЕ</b>	<b>RĂCIRE</b>
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{CE}$ (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică $Q_{CE}$ (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	<b>OGREVANJA</b>	<b>ОТОПЛЕНИЕ</b>	<b>ÎNCĂLZIRE</b>
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия $Q_{HE}$ (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire $Q_{HE}$ (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{DD}$ в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{DD}$ în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия $Q_{SD}$ в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică $Q_{SD}$ în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)	Охладителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)	Отоплителната мощност $P_{rated}$ (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului $P_{rated}$ (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . 2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO <sub>2</sub> за период от 100 години. Никого не се опитвайте да се намесвате в работата на кръгъта на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO <sub>2</sub> pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“
	<b>Italiano</b>	<b>Magyar</b>	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		

<b>B</b>	Blagovna znamka		
<b>C</b>	Oznaka modela		
<b>D</b>	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
<b>E</b>	Ime hladilnega sredstva *		
<b>F</b>	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
<b>G</b>	<b>HLAJENJA</b>		
<b>H</b>	SEER		
<b>I</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>J</b>	Okvirno letno porabo električne energije $Q_{CE}$ (kWh/a) **		
<b>K</b>	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
<b>L</b>	<b>OGREVANJA</b>		
<b>M</b>	SCOP		
<b>N</b>	Razred energetske učinkovitosti		
<b>O</b>	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja $Q_{HE}$ (kWh/a) **		
<b>P</b>	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
<b>R</b>	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
<b>S</b>	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{DD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>T</b>	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro $Q_{SD}$ v kWh/60 minut ***		
<b>U</b>	Zmogljivost za hlajenje $P_{rated}$ (kW)		
<b>V</b>	Zmogljivost za ogrevanje $P_{rated}$ (kW)		
<b>*</b>	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO <sub>2</sub> . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
<b>**</b>	„Letna poraba energije ‚XYZ‘ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
<b>***</b>	„Poraba energije ‚X,Y‘ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		







**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)